



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать вторая сессия**

Женева, 22–26 января 2018 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Отчет о совещании представителей РТВ, ЕСФХП
и ВАМ, состоявшемся 5 и 6 октября 2017 года
в Брауншвейге, по вопросу о наличии возможных
неясностей в таблице С****Передано правительством Германии* ******Введение**

1. Для рассмотрения на тридцать первой сессии Комитета по вопросам безопасности правительство Бельгии представило документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/41 о возможных неясностях в таблице С. По итогам обсуждения в Комитете по вопросам безопасности неофициальной рабочей группе по веществам было предложено изучить соответствующие вопросы.

2. Из-за нехватки времени не удалось созвать очередное совещание неофициальной рабочей группы по веществам. В этой связи было решено провести совещание небольшой подгруппы в составе представителей Федерального физико-технического института (РТВ), Европейского совета химической промышленности (ЕСФХП) и Федерального института исследований и испытаний материалов (ВАМ). Данное совещание проходило 5 и 6 октября 2017 года в Брауншвейге.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/22.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2017–2018 годы (ECE/TRANS/WP.15/237, приложение V (9.3)).



I. Итоги

3. На основе документа, представленного Бельгией, Рабочая группа сделала следующие выводы:

A. Ссылка на стандарт EN для № ООН 1202

4. Рабочая подгруппа сочла, что замечание в отношении не обновленных ссылок на стандарты является уместным. Было также отмечено, что существует еще более современная версия рассматриваемого стандарта, принятая в 2017 году. В этой связи предлагается внести изменения в ссылки на стандарты, фигурирующие в таблицах А и С для № ООН 1202.

5. Рабочая подгруппа также уточнила, что данный стандарт касается только дизельного топлива. Это четко указано для других веществ посредством фразы «с температурой вспышки, указанной в стандарте ...».

6. В соответствии с требованиями ВОПОГ, касающимися отгрузочных наименований, другие наименования указываются в круглых скобках. Поскольку слово «легкое» в наименовании легкого печного топлива речь представляет собой дополнительную информацию, рабочая подгруппа считает, что правильным является наименование «ТОПЛИВО ПЕЧНОЕ, ЛЕГКОЕ».

Предложения:

7. В таблице А для № ООН 1202 заменить «EN 590: 2013 + AC: 2014» на «EN 590:2013 + AC:2017». В таблице С для № ООН 1202 заменить «EN 590:2013 + AC:2010» на «EN 590:2013 + AC:2017».

8. В таблице С в текстах на французском и английском языках заменить «HUILE DE CHAUFFE (LÉGÈRE)»/«HEATING OIL (LIGHT)» на «HUILE DE CHAUFFE, LÉGÈRE»/«HEATING OIL, LIGHT» («ТОПЛИВО ПЕЧНОЕ, ЛЕГКОЕ»).

9. Кроме того, рабочая подгруппа рекомендует привести отгрузочные наименования для № ООН 1202, указанные в таблице С в текстах на английском и русском языках, в соответствие с текстами на французском и немецком языках.

B. Определение № ООН 1203

10. Рабочая подгруппа считает, что союз «или» в отгрузочном наименовании уже четко указывает на то, что «ГАЗОЛИН или ПЕТРОЛ» и «БЕНЗИН МОТОРНЫЙ» – это разные вещества. Об этом свидетельствует также тот факт, что в текстах стандарта, касающегося бензина (petrol), на английском и французском языках используются отличные от ВОПОГ определения. Согласно европейскому стандарту «БЕНЗИН МОТОРНЫЙ» («MOTOR SPIRIT») следует понимать как топливо, частично состоящее из бензина. Поэтому рабочая подгруппа считает, что нет необходимости вносить изменения в требования. Кроме того, следует отметить, что в документе, представленном Бельгией, упоминается стандарт в действовавшей на тот момент версии 2014 года, которая с тех пор была заменена версией, датированной августом 2017 года.

C. Температура кипения в сравнении с температурой начала кипения

11. Комитет по вопросам безопасности уже рассматривал этот вопрос в 2013 году. Было выдвинуто предложение о замене по всему тексту ВОПОГ слов «температура кипения» более часто используемым сейчас термином «темпера-

тура начала кипения». Так как было отмечено, что эти поправки затронут также тексты, основанные на ДОПОГ или Типовых правилах ООН, данный вопрос был передан на рассмотрение Совместного совещания, а затем Подкомитета экспертов ООН по ПОГ. Подкомитет экспертов ООН постановил использовать оба термина: «температура кипения» – для чистых веществ и «температура начала кипения» – для смесей. Таким образом, от предложения по внесению соответствующих изменений в ВОПОГ было решено отказаться.

12. Рабочая подгруппа может одобрить предложения, представленные Бельгией в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/41, о замене в таблице С и в схеме А подраздела 3.2.3.3 слов «температура кипения» словами «температура начала кипения». Вместе с тем аналогичное изменение следует внести для № ООН 1268.

13. В ходе обсуждения данного вопроса было отмечено, что примеры, приведенные в пункте 3.1.2.8.1.4, в существующем виде утратили свою актуальность. В связи с этим предлагается заменить существующие примеры новыми.

Предложение:

14. Заменить примеры, приведенные в конце пункта 3.1.2.8.1.4,

«№ ООН 1268 НЕФТИ ДИСТИЛЛЯТЫ, Н.У.К., 110 кПа < д.п.50 ≤ 150 кПа

№ ООН 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К. (АЦЕТОН, содержащий более 10% БЕНЗОЛА), д.п. 50 ≤ 110 кПа, 85 °С < $t_{кип.}$ ≤ 115 °С»

следующими примерами:

«№ ООН 1268 НЕФТИ ДИСТИЛЛЯТЫ, Н.У.К. (НАФТА), 110 кПа < д.п.50 ≤ 150 кПа

№ ООН 1993 ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩАЯСЯ ЖИДКОСТЬ, Н.У.К., С СОДЕРЖАНИЕМ БЕНЗОЛА БОЛЕЕ 10%, 60 °С < ТЕМПЕРАТУРА НАЧАЛА КИПЕНИЯ ≤ 85 °С (АЦЕТОН)».

D. № ООН 1010

15. Согласно информации, полученной от специалистов химической промышленности, 1,2-бутадиен производится в больших количествах и в регламенте REACH для этого вещества предусмотрена отдельная позиция. Предельное значение содержания 1,3-бутадиена в смесях бутадиена (0,1%) соответствует критерию для присвоения свойств КМР (CMR). Рабочая подгруппа считает, что нет необходимости вносить в этой связи какие-либо изменения в требования ВОПОГ.

E. № ООН 3295, CMR

16. Рабочая подгруппа поддержала предложение, содержащееся в документе, представленном Бельгией (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/41), о добавлении в ВОПОГ на всех языках в колонку 18 таблицы С «ЕР» и «ТОХ» для № ООН 3295 «УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К., СОДЕРЖАЩИЕ ИЗОПРЕН И ПЕНТАДИЕН, СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ» и исключить «ЕР» и «ТОХ» для № ООН 3295 «УГЛЕВОДОРОДЫ ЖИДКИЕ, Н.У.К. (1-ОКТЕН)».

F. F (вещество, остающееся на поверхности воды (floaters))

17. Рабочая подгруппа одобряет предложение Бельгии, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/41, о добавлении указания «F» в колонку 5 (в соответствующий текст в круглых скобках) таблицы С для 12 позиций

под № ООН 3295. В то же время она выдвигает предположение, что в случае смесей, которые должны быть отнесены к позициям с температурой начала кипения $\leq 60^\circ \text{C}$, высокое давление паров не позволяет классифицировать их в качестве веществ, остающихся на поверхности воды. Однако, поскольку это дополнительное свойство указывается только в квадратных скобках как один из вариантов, внесение этого изменения не повлечет за собой практических трудностей или снижения безопасности.

G. № ООН 9003, надлежащее отгрузочное наименование

18. Некоторые требования в таблицах А и С расходятся. В представленном Бельгией документе верно отмечено, что требования таблицы С не соблюдаются систематическим образом и в ряде случаев соблюдаются требования, указанные в таблице А.

19. Поскольку требуемые изменения выходят за рамки простой редакционной правки, рабочая подгруппа предлагает Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ отложить рассмотрение предложений, сформулированных в представленном Бельгией документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/41, и позволить неофициальной рабочей группе по веществам проанализировать вопрос о том, требуется ли унификация таблиц А и С. В зависимости от результатов такого анализа неофициальная рабочая группа по веществам должна будет представить предложения о внесении необходимых изменений в требования таблиц А и С, а также в часть 3 ВОПОГ, включая необходимые сопутствующие поправки.

20. В порядке отдельного предложения рабочая подгруппа рекомендует добавить сокращение «Тв» в определение температуры вспышки в разделе 1.2.1. Это сокращение может затем использоваться в надлежащих отгрузочных наименованиях, а также в дополнениях к наименованиям.

Предложение:

21. В разделе 1.2.1 ВОПОГ изменить определение "*Температура вспышки*" следующим образом:

«"*Температура вспышки*" (*Т.в.*) означает самую низкую температуру жидкости, при которой ее пары образуют воспламеняющуюся смесь с воздухом.»

H. Замечание 27

22. Замечание 27 указано в таблице С в общей позиции для № ООН 3082. В других позициях для № ООН 3077 и 3082 в таблице С указаны конкретные виды перевозки и информация, касающаяся конкретных, частично различающихся условий перевозки. По мнению рабочей подгруппы, следует сохранить имеющиеся между соответствующими позициями различия в плане дополнительных свойств, которые вызваны различиями в отражении обязательных компонентов отгрузочных наименований, и нет необходимости вносить изменения в требования.

23. В связи с тем, что в некоторых случаях на одну позицию в таблице А приходится несколько, частично специальных позиций в таблице С, приведение в четкое соответствие специального положения 274 таблицы А и замечания 27 таблицы С не представляется целесообразным.

24. Вместе с тем рабочая подгруппа считает, что жесткость формулировки критериев применения замечания 27 в подразделах 3.2.3.3 и 3.2.4.3 вызывает трудности с точки зрения учета описанных выше оснований для обеспокоенности. По этой причине Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается поручить изучение данного вопроса неофициальной рабочей группе по веществам. В этой связи неофициальной рабочей группе следует также рассмотреть вопросы, поднятые в документе, представленном Бельгией, относительно

соответствующих веществ под № ООН 3295, 9003, 1993 и 1268. Помимо этого, рабочая подгруппа констатировала наличие аналогичных проблем в отношении веществ под идентификационными номерами 9005 и 9006.

I. Замечание 29

25. Рабочая подгруппа может согласиться с замечаниями, изложенными в представленном Бельгией документе, о том, что в его нынешней формулировке цель замечания 29 с точки зрения безопасности неясна и что не представляется возможным установить, исходя из какого принципа было указано замечание 29. В связи с этим предлагается последовать рекомендации Бельгии и передать данный вопрос на рассмотрение неофициальной рабочей группе по веществам.

J. Колонка 16: Определение группы взрывоопасности

26. Замечания делегации Бельгии заслуживают внимания. На данную проблему ранее уже обращалось внимание, в том числе в ходе двадцать девятой сессии Комитета по вопросам безопасности, где она без каких-либо возражений рассматривалась на основе неофициального документа INF.9 двадцать девятой сессии. Однако по причине того, что это был неофициальный документ, представленный только на немецком языке, окончательного решения принято не было.

27. Поддерживая предложения, содержащиеся в неофициальном документе INF.9 двадцать девятой сессии, которые в основном отражают вызывающие обеспокоенность вопросы, поднятые Бельгией, рабочая подгруппа предлагает внести поправки в нормативные тексты ВОПОГ, а именно – в раздел 1.2.1 «Определения», подразделы 3.2.3.3 «Схема принятия решения» и 3.2.4.3 «Критерии классификации веществ». Учитывая, что речь идет о назначении максимальных зазоров для подгрупп группы взрывоопасности II В, в отличие от Бельгии рабочая подгруппа предлагает перечислить указанные зазоры в порядке убывания. Помимо этого, в порядке редакторской правки была изменена последовательность колонок в таблице, предложенной в неофициальном документе INF.9 двадцать девятой сессии.

Предложения:

28. В разделе 1.2.1 «Определения» изменить определение *«Группа взрывоопасности»* следующим образом (текст, который предлагается исключить, зачеркнут, новый текст выделен подчеркиванием):

«"Группа взрывоопасности/подгруппа" означает классификацию воспламеняющихся газов и паров в зависимости от их безопасных экспериментальных максимальных зазоров (стандартной ширины, определенной в соответствии с указанными условиями) и минимальных токов воспламенения, а также классификацию автономных установок, оборудования и систем защиты электрооборудования, предназначенных для использования во взрывоопасной атмосфере (см. EN IEC 60079-0:2012). Для автономных систем защиты группа взрывоопасности II В подразделяется на подгруппы.»

29. Заменить таблицу в подразделе 3.2.3.3 «Схема принятия решения, схемы и критерии для определения применимых специальных требований (колонки 6–20 таблицы С)», «Колонка 16: Определение группы взрывоопасности», а также таблицу в подразделе 3.2.4.3 «Критерии классификации веществ», «Н. Колонка 16: Определение группы взрывоопасности», следующей таблицей:

<i>Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм</i>	<i>Группы взрывоопасности</i>	<i>Безопасный экспериментальный максимальный зазор в мм</i>	<i>Подгруппа группы взрывоопасности II B</i>
> 0,9	II A		
		от > 0,85 до ≤ 0,9	II B1
		от > 0,75 до ≤ 0,85	II B2
		от > 0,65 до ≤ 0,75	II B3
от ≥ 0,5 до ≤ 0,9	II B		
< 0,5	II C		

Тексты двух вышеупомянутых подразделов остаются без изменений.